

**ABOLITION**  
**ESCLAVAGE**

MEMORIAL DE L'ABOLITION DE L'ESCLAVAGE  
NANTES

UNE  
**ARCHITECTURE**  
DE LA **MÉMOIRE**

*Rencontres internationales  
du Mémorial de l'abolition de l'esclavage*

**NANTES >**  
**7 & 8 JUIN 2013**  
AUDITORIUM DE L'ÉCOLE NATIONALE  
SUPÉRIEURE D'ARCHITECTURE DE NANTES



#### DIRECTION SCIENTIFIQUE

**Françoise VERGÈS**, écrivain ; expert chargée de mission pour la programmation culturelle du Mémorial de l'abolition de l'esclavage, Direction du Patrimoine et de l'Archéologie, Ville de Nantes et **Marie-Hélène JOUZEAU**, Conservatrice en Chef du patrimoine, Direction du Patrimoine et de l'Archéologie, Ville de Nantes.

---

#### COORDINATION

Le Voyage à Nantes.

Château des ducs de Bretagne.

École Nationale Supérieure d'Architecture de Nantes.

Ville de Nantes, Direction du Patrimoine et de l'Archéologie.

---

Avec le parrainage du ministère de la Culture et de la Communication



---

# INTRODUCTION

---

La seconde édition des Rencontres du Mémorial de l'abolition de l'esclavage réunit des architectes et des artistes qui ont conçu et réalisé des mémoriaux qui portent un double message : « *Souviens-toi* » et « *Agis pour que cela ne se reproduise plus* ».

Dans la seconde moitié du 20<sup>e</sup> siècle, une nouvelle génération de mémoriaux voit le jour. Après ceux célébrant la Nation puis ceux appelant au recueillement à la suite de la Première Guerre mondiale, la demande s'accroît pour des mémoriaux qui reconnaissent que des crimes ont été commis - esclavage, Shoah, Apartheid, génocides, déportation de populations, dictatures - et rendent hommage à leurs victimes.

En quelques décennies, les mémoriaux se sont multipliés sous une forme matérielle et immatérielle (photos, films, sites Internet). Bien que chaque mémorial soit unique, l'objectif commun est d'inscrire symboliquement un crime dans l'espace public et de faire réfléchir collectivement à son consentement.

Cette *architecture de la mémoire*, cette *architecture de l'empathie* vise à abolir la distance entre les victimes et le public. Elle appelle à l'identification et à la réflexion, au recueillement et à l'action. Mais le mémorial pose aussi des questions difficiles : comment le crime a-t-il été possible ? Quelle est notre responsabilité, longtemps après que le crime ait été commis ? Comment éviter que le mémorial ne devienne un espace de rituels figés effaçant une nouvelle fois la trace du crime ?

Lors des Rencontres, ces questions seront débattues.

Architectes, artistes et autres invités nous feront également part du processus de création qui les a amenés de l'idée du mémorial à sa forme finale : quels ont été les textes, les images, les références qui leur ont été utiles. À travers ce processus de création qui est au cœur des mouvements contemporains de réappropriation d'histoires oubliées ou cachées, artistes et architectes inscrivent le mémorial comme un acteur dans l'espace public.

***Entrée libre dans la limite des places disponibles.***

# VENDREDI

## 7 JUIN

---

**14H - 14H30**

*Accueil*

---

**Le Directeur de l'ensa.**

**Marie-Hélène JOUZEAU**, Conservatrice en Chef du patrimoine, Direction du Patrimoine et de l'Archéologie, Ville de Nantes.

**Patrick RIMBERT**, Maire de la Ville de Nantes.

**14H30 - 14H50**

*Présentation des Rencontres par Françoise VERGÈS*

---

**15H - 17H**

*Table ronde*

---

**Présidée par Emmanuelle CHÉREL**, docteure en Histoire de l'art contemporain, Professeure à l'École Supérieure des Beaux-Arts de Nantes Métropole, chercheuse associée à l'École Nationale Supérieure d'Architecture de Nantes.

**Krzysztof WODICZKO, artiste et Julian BONDER, architecte, Mémorial de l'abolition de l'esclavage de Nantes.**

Krzysztof WODICZKO a réalisé de nombreuses œuvres, projections publiques et objets de design critique, en différents pays du monde. Il vit et travaille à New York et est professeur au département Art, Design and Public Domain de la Harvard Graduate School of Design.

Julian BONDER, professeur d'architecture à l'Université Roger Williams (USA), explore les liens entre mémoire, traumatisme et architecture, notamment autour de la Guerre civile américaine, les Disparus d'Argentine, l'Holocauste, la lutte pour les droits civiques, l'esclavage et l'attaque du 9/11.

Leur œuvre commune, le Mémorial de l'abolition de l'esclavage est actuellement le plus grand mémorial au monde dédié aux luttes contre l'esclavage.



**Janina MASOJADA et Andrew MAKIN, architectes, Constitution Hill, Johannesburg.**

Janina MASOJADA et Andrew MAKIN dirigent OMM Design Workshop, un cabinet d'architecture basé à Durban en Afrique du Sud. Ils ont conçu en 2004 la Cour Constitutionnelle d'Afrique du Sud sur une colline de Johannesburg choisie à dessein car s'y trouvaient les prisons où furent enfermés les opposants au colonialisme britannique puis au régime de l'Apartheid, dont Albertina SISULU, Deborah MASHOBA, Fatimah MEER, Winnie MANDELA, Mahatma GANDHI, Nelson MANDELA et Walter SISULU.

**Jacques FREDJ, Directeur général du Mémorial de la Shoah, Paris, Enseigner la Shoah au XXI<sup>e</sup> siècle.**

Jacques FREDJ, historien, dirige depuis 2011 le Mémorial de la Shoah à Paris, ouvert en 2005 sur le site du Mémorial du Martyr Juif Inconnu. Centre de ressources, première archive d'Europe sur la Shoah, le Mémorial est aussi un « musée de la vigilance ».

## 17H - 17H15

### Pause

---

## 17H15 - 18H

### Présentations

---

**Thierry L'ETANG**, anthropologue, chef de projet culturel et scientifique du MEMORIAL ACTe / Région Guadeloupe et **Pascal BERTHELOT**, architecte de l'Atelier d'Architecture BMC présentent le projet MEMORIAL ACTe « Centre Caraïbéen d'Expression de Mémoires de la Traite et de l'Esclavage ».

**Sylvie GLISSANT**, Directrice de l'Institut du Tout Monde, Paris et **Loïc CERY**, Directeur de l'IFUPE (Institut de Formation Universitaire Pour Étudiants Étrangers), Paris, membre du Comité Scientifique de l'Institut du Tout Monde, présentent le Mémorial Virtuel de l'Institut du Tout Monde.

**Crispin GREGOIRE**, Programme des Nations unies pour le développement (UNDP), New York, présente le projet du Mémorial permanent en hommage aux victimes de l'esclavage et de la traite transatlantique au siège de l'ONU à New York.



# SAMEDI

## 8 JUIN

**10H -12H**

*Table ronde présidée par Françoise VERGÈS*

**Laurent VALÈRE, artiste, *Mémorial Cap 110, Anse Caffard, Martinique.***

Laurent VALÈRE a réalisé en 1998 « Mémorial Cap 110 » ; en 2004, « Manmandlo », sculpture sous-marine dans la Baie de St Pierre ; en 2006, « Manmandlo Conference », sculpture en pleine mer à Sainte Anne en Martinique. En 2012, la Fondation Clément lui a consacré une exposition personnelle, « Hélico ».

**Serge ROMANA, président de l'association CM98, *Des archives pour inverser la valence du stigmate de l'esclave.***

Serge ROMANA est généticien et professeur de médecine (Paris). Principal organisateur de la marche du 23 mai 1998, il préside le Comité Marche du 23 mai 1998 (CM98), association connue pour son travail sur l'identité des esclaves des Antilles françaises et pour son université populaire traitant de l'histoire et de l'anthropologie des sociétés post-esclavagisme.

**Joël PHAM, généalogiste, *Mémoriaux : le numérique, alternative ou complément.***

Généalogiste, Joël PHAM est le fils de l'un des 20 000 civils indochinois réquisitionnés par la France coloniale en 1939.

Il est l'auteur du site [www.travailleurs-indochinois.org](http://www.travailleurs-indochinois.org) dédié à cette histoire et qui constitue un mémorial virtuel.

**D<sup>r</sup> Anne THOMAS, *Commémorer les victimes du National Socialisme et recenser leurs noms.***

Anne THOMAS coordonne le projet *Stolpersteine* (littéralement « pierres d'achoppement ») de l'artiste Günter DEMNIG. Ce projet rend hommage sur plus de 1000 sites à travers l'Europe aux victimes du National Socialisme en installant des plaques commémoratives devant leur dernier lieu de résidence. « Une pierre. Un nom » car « une personne est oubliée seulement quand son nom est oublié ».

**12H -14H**

*Pause déjeuner*



© Laurent Valère



© CM 98



© Joël Pham



© Karin Riechert

## 14H -16H

### Table ronde

**Présidée par Blandine CHAVANNE**, conservatrice en chef du musée des beaux-arts de Nantes depuis 2006. Elle a occupé des fonctions similaires à Poitiers (1982-1991) et à Nancy (2001-2006). Elle a aussi été conseillère pour les musées à la DRAC de Bourgogne (1991-1995) et conservatrice chargée de l'art contemporain à l'Inspection générale des Musées de France (1995-2000).

**Nicola LO CALZO, photographe, *Cham, mémoire et héritage de la traite et de l'esclavage.***

Le travail de Nicola LO CALZO s'inscrit dans une démarche documentaire à la frontière entre journalisme et photographie d'art. Son projet « CHAM » explore la place qu'occupe dans le quotidien des populations le voisinage de lieux patrimoniaux de la traite et de l'esclavage.

**Lam LÊ, cinéaste, *Un film comme théâtre de mémoire. Pour en finir avec les impérialismes.***

Lam LÊ, né au Vietnam, a étudié les mathématiques et la peinture avant de devenir scénographe de théâtre, directeur artistique de cinéma, scénariste et réalisateur. Il est l'auteur d'une trilogie sur la geste coloniale française en Indochine. Son dernier film, *CÔNG BINH, La longue nuit indochinoise* (2013), retrace l'histoire des 20 000 civils indochinoisquisitionnés par la France coloniale en 1939 pour venir travailler en France.

**Jochen GERZ, artiste, *Le Monument Invisible.***

À travers des œuvres qui explorent les notions de mémoire et de visibilité, Jochen GERZ subvertit l'idée de commémoration. *2146 Pierres* (Le Monument Invisible) consiste en 2 146 pavés où ont été gravés les noms des cimetières juifs existant en Allemagne avant la Deuxième Guerre mondiale. Ces pavés ont ensuite été posés devant le siège du Parlement de Sarrebrück, de manière illégale et secrète et de façon à ce que l'inscription reste invisible. L'œuvre a ensuite été reconnue par les autorités. La Place du Château devant le Parlement a été rebaptisée *Place du Monument Invisible*.

## 16H -16H30

### Pause

## 16H30-17H

### Synthèse par Françoise VERGÈS

## 17H -17H15

### Clôture du colloque

## 18H - 20H30

### Projection

Film de Lam Lê, *CÔNG BINH, La longue nuit indochinoise*, en sa présence au cinéma Le Katorza, Nantes.





*à la révolte!*

**résistons-la**

*Ô Liberté  
Ô Liberté, Ô Liberté,  
Ô Liberté sur moi,  
Avant, j'étais un esclave,  
Je serai entermé  
Et j'irai chez moi près de mon Seigneur et je serai libre.*

*Ngũgĩ spiritual songlines  
XIX<sup>e</sup> siècle (Etats-Unis)*

**Freedom**

*Hiriya  
Kereka Doutra 34  
Fakirihana  
Libété*